

KULLANIM KILAVUZU USER GUIDE



ZP-16 Zipline Tandem Makara ZP-16 Zipline Tandem Pulley

A Ürün Kullanım Raporu Product Usage Report

- A.1- Model**
Model :
- A.2- Ürün Seri No**
Serial Number :
- A.3- Üretim Tarihi**
Date of Production :
- A.4- Sevki Tarihi**
Date of Delivery :
- A.5- Kaşe İmza**
Stamp & Signature :
- A.6- Ürün İlk Kul. Tar.**
Date of first use :
- A.7- Kullanıcı Ad/Soyad**
Name&Surname of user :

KYS_SENTORBRIDGE_KLK_01_260219_A

B Ürün Yıllık Kontrolleri Annual Product Inspections

| B.1 No Nu | B.2 Yıllık Kontrol Tarihi Inspection Date | B.3 Gelecek Yıl Kontrol Tarihi Next Inspection Date | B.4 Kontrol Eden Ad/Soyad Inspected by |
|-----------------|---|---|--|
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| 4 | | | |
| 5 | | | |
| 6 | | | |
| 7 | | | |

C

ZP-16

(TR) Zipline Tandem Makara

(EN) Zipline Tandem Pulley

EN 12278:2007, CNB 11.104:2018



Onaylı Test Kuruluşu / Tested by Notified Body

APAVE SUDEUROPE SAS

13322 MARSEILLE CEDEX 16

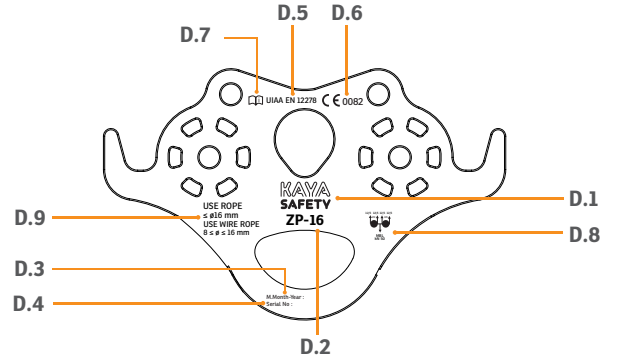
France

Tel. +33 (0) 476 53 52 22 Fax +33 (0) 476 53 32 40

D

(TR) Ön Etiket

(EN) Front Label



E

(TR) Uyarılar

(EN) Alerts



Şekil-1 / Figure-1

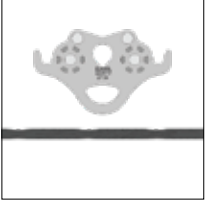


Şekil-2 / Figure-2

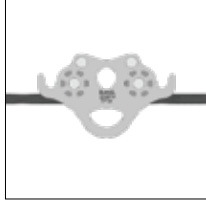
F

(TR) Cihazın Kullanımı
(EN) Using Device

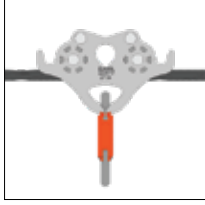
Şekil-3 / Figure-3



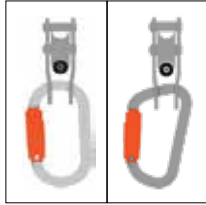
Şekil-3.1 / Figure-3.1



Şekil-3.2 / Figure-3.2



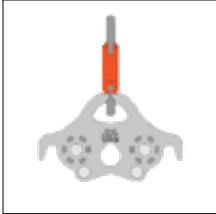
Şekil-3.3 / Figure-3.3



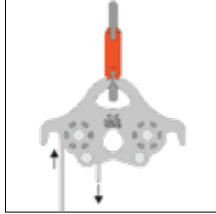
Şekil-3.4 / Figure-3.4

F.1 HMS Karabinanın Doğru Kullanım Yönü
Correct Direction of Use for HMS Carabiner

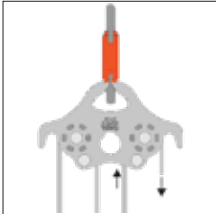
Şekil-4 / Figure-4



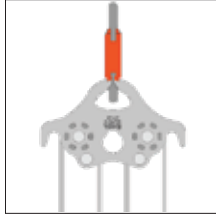
Şekil-4.1 / Figure-4.1



Şekil-4.2 / Figure-4.2



Şekil-4.3 / Figure-4.3



Şekil-4.4 / Figure-4.4

TR**A- Ürün Kullanım Raporu**

- A-1- Model
- A-2- Ürün Seri No
- A-3- Üretim Tarihi
- A-4- Sevki Tarihi
- A-5- Kaşe İmza
- A-6- Ürün İtk Kullanım Tarihi
- A-7- Kullanıcı Ad/Soyad

B- Ürün Yıllık Kontrolleri

- B-1- No
- B-2- Yıllık Kontrol Tarihi
- B-3- Gelecek Yıl Kontrol Tarihi
- B-4- Kontrol Eden Ad/Soyad

C- ZP-16 Zipline Tandem Makara

EN 12278:2007, CNB 11.104:2018

Onaylı Test Kuruluşu / Tested by Notified Body

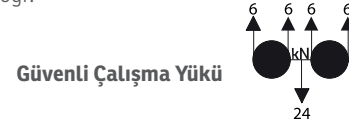
APAVE SUDEUROPE SAS
13322 MARSEILLE CEDEX 16
France
Tel. +33 (0) 476 53 52 22 Fax +33 (0) 476 53 32 40

D- Etiket

- D.1- Üretici
- D.2- Ürün Adı
- D.3- Üretim Tarihi
- D.4- Seri Numarası
- D.5- Standart
- D.6- Test Eden Onaylı Kuruluş
- D.7- Kullanım Kılavuzu
- D.8- Kırılma Yüğü
- D.9- Çelik Halat Çapı
- E- Uyarılar
- F- Cihazın Kullanımı
- F.1- HMS Karabinanın Doğru Kullanım Yönü

1- Teknik Bilgiler

- * EN 12278:2007 Maksimum 16mm veya Daha Küçük Çapta Halatlarla Kullanılabilir.
- * VG 11.104:2018 Maksimum 16mm - Minimum 8mm çapında çelik halat kullanılabilir.
- * Paslanmaz Çelik Malzemeden İmal Edilmiştir
- * EN 12278 ve CNB 11.104 Standardına Uygundur- Kırılma Yüğü Toplam 50kN'dir.
- * Çalışma Yüğü 24 kN'dir.
- * Ağırlık 640gr.

**2- Genel**

Bu ürün EN 12278:2007 ve CNB 11.104:2018 normları ile uyumludur ve yükten düşmeye karşı ve makara sistemleri ile beraber kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Tandem makara yatay veya alçalan çelik halatlı parkurlarda kişisel kullanım için uygundur. Dağcılık, kaya tırmanışı ve kurtarma yaralanmaya neden olabilecek hatta ölüme sebebiyet verebilecek tehlikeli aktivitelerdendir. Bu kullanma kılavuzu ürünün kullanılacağı ülkelerin dilinde yayımlanmak zorundadır. Lütfen kullanmadan önce burada yazılı talimatları okuyunuz ve anladığınızdan emin olunuz. Bu ürünün kullanımı içeren aktiviteler oldukça tehlikelidir. Bu ürün yalnızca yetkin veya yetkin kişinin gözetimiyle kullanımı konusunda eğitilmiş bir kişi tarafından kullanılmalıdır, Bu ürünün doğru ve güvenli kullanımını anladığınızdan emin olmak, amaçlandığı tasarım doğrultusunda kullanımını ve tüm güvenlik prosedürlerini uygulamak kullanıcının sorumluluğundadır. Kullanımı öncesinde bir risk değerlendirmesinin yapılması ve ürünün kullanılacağı yerde bir kurtarma planının bulunması zorunludur. Üretici veya distribütör ürünün yanlış kullanım kaynaklı oluşabilecek olası hasarlardan, yaralanma ya da ölümlerden sorumlu değildir. Bir güvenlik sistemindeki tüm bileşenlerin uyumlu olduğundan ve sistemin güvenli çalışmaya izin verdiğinden her zaman emin olunuz.

3- Ürün Malzemesi

- AISI 316 Paslanmaz çelik yan plakalar
- AISI 316 Paslanmaz çelik tekerlekler
- AISI 316 Paslanmaz çelik pimler

4- Kullanım Gereksinimleri

Bu makara kişisel düşüş durdurma veya yük kaldırma sisteminin bir parçası olarak kullanılmak için tasarlanmıştır. Spor, ağaç tırmanışı veya halatla bağlama durumları için kullanımı amaçlanmıştır. Bu ürün tek başına düşüş durdurma cihazı olarak kullanılamaz. Makara her zaman iki plakası da kapalı ve uygun bir bağlayıcıyla güvene alınmış şekilde kullanılmalıdır. Özellikle bunun için tasarlandığı belirtilmediği sürece makaraya minör ekseninde veya pimlerine zıt yönde bir yapıdan ya da ankraj noktasından yük aktarılmasına dikkat edilmelidir. Makaranın üzerindeki markalamaya göre doğru çapta halat kullandığınızdan emin olunuz. Bu ürün paslanmaz çelik yapısı nedeniyle çelik halatlar ile kullanılabilir. Yapılan işin şekli ve ankraj noktası, aktarılan yüklere göre uygun olmalıdır. Kurulumun sağlamlığının uygun şekilde değerlendirilmiş biri tarafından onaylanması tavsiye edilir. Bu ürünü zararlı kimyasallar, hareketli makina, elektrik tehlikeleri ve keskin yüzeylere yakın kullanırken azami dikkat gösterilmelidir. Islak ve buzlu yüzeyler halatın kaygan hale gelmesine neden olabilir. Makarayı bu tür koşullarda kullanırken azami dikkat gösterilmelidir. Üründe beraber yalnızca EN uyumlu halatlar ve Tam Vücut Kemerleri (EN 12777), Karabinalar (EN 12775) ve Çift Kollu Şok Emicili Lanyardlar (EN 958) gibi diğer ekipmanlar kullanılmalıdır.

EN 12278

Bu makara tırmanış ve alpinizm ile dağcılık için uygundur. Maksimum 16mm veya daha küçük çapta halatlarla kullanılabilir.

Kaldırma sistemi kurabilmek için aşağıdaki adımları uygulayın:

- * Makarayı **Şekil 4.1**'de gösterildiği gibi yerleştirin.
- * Makaranın ilk tekerleğinden halatı **Şekil 4.2**'de gösterilen şekilde geçirin.
- * Halatı yük kaldırma ekipmanının etrafından dolaştırdıktan sonra, makaranın ikinci tekerleğinden **Şekil 4.3**'de gösterildiği gibi geçirin..
- * Yük kaldırma sistmini **Şekil 4.4**'te gösterildiği gibi tamamlayın.

VG 11.104

Tandem makara yatay veya alçalan çelik halatlı parkurlarda kişisel kullanım için uygundur.
Bu makara maksimum 16mm ve minimum 8mm çapına kadar olan 7x7 veya 7x19 galvanize SAE 1045 çelik veya 316 kalite paslanmaz çelik halatlarla kullanılabilir. Başka tipte çelik halatlarla kullanılmamalıdır.

Makarayı çelik halat üzerinde kullanmak için aşağıdaki adımları takip edin:

- * Makarayı **Şekil 3.1**'de gösterildiği gibi yerleştirin.
- * Makarayı **Şekil 3.2**'deki gibi halat üzerine yerleştirin ve tekerleklerin oturduğundan emin olun.
- * Makara **Şekil 3.3**'te gösterildiği gibi halatın üzerindeyken karabinayı bağlayın.
- * Kullanıcı karabina kapılarının kapalı ve emniyette olduğundan emin olmalıdır. HMS tip karabinanın doğru kullanımı **Şekil 3.4**'te gösterilmiştir.

Uyarı:

Lütfen kazaları önlemek için aşağıdaki tavsiyelere uyun:

- * Gerekli minimum açıklık 3 metre olmalıdır. **Şekil 1**

* Doğru frenleme için kullanıcı makarayı veya lanyard bağlantısını kullanmalıdır. Zipline hattına asla dokunmamalıdır ve 20km/s hızı aşılmamalıdır. **Şekil 2**

5- İnceleme & Bakım

Kullanmadan hemen önce, kullanım esnasında ve sonrasında ürünün kullanışa elverişli durumda olduğundan ve düzgün çalıştığından emin olmak için görsel inceleme yapınız. Bu görsel incelemelere ek olarak en az her altı ayda bir yetkin bir kişi tarafından kapsamlı muayene yapılmalıdır. Makara plakaları, kasnakları ve pimleri hasar veya arızalar için ve markalama okunaklığı için görsel olarak görsel olarak, tüm hareketli parçaların doğru işlediği kontrol edilmelidir. Aşırı sıcak ve kimyasal, pas, kesik ve yıpranma etkileri cihaz performansını etkileyebilir. Cihazın güvenli kullanımıyla ilgili durumu hakkında en ufak bir şüphe bile varsa veya bir düşüş durdurmada kullanıldıysa hemen kullanımdan kaldırılmalıdır ve yetkin bir kişinin yazılı onayı olmadan tekrar kullanılmamalıdır. Tamir veya parça değişimini gerektiren durumlarda üretici ya da yetkilendirilmiş kişiler gerekli tamiri veya parça değişimini yapmalıdır. Makaranın ömrü kullanım şekline, yerine ve bakımlarına bağlı olmakla beraber 5 yıldan uzundur. Paslı, tozlu, çamurlu yerler gibi muhalif koşullarda uzun süre kullanımı durumunda inceleme aralıkları sıklaştırılmalıdır ve makaranın ömrünü kısaltabilir.

6- Temizlik

Ürün düzenli olarak hafif deterjanla (veya marin ortamında her kullanımdan sonra) temizlenebilir. Sonrasında ürün doğal bir şekilde kurumaya bırakılmalıdır. Hareketli parçalar WD40 veya PTFE gibi hafif kayganlaştırıcılarla yağlanabilir.

7- Depolama & Taşıma

Ürün korrosif ve kimyasal maddelerden arındırılmış temiz ve kuru bir ortamda depolanmalıdır. Taşıma esnasında ürünün zarar görmesine karşı dikkat edilmelidir.

8- Belgelendirme

* Bu ürün KKD Düzenlemesi 2016/425 EU gereğince APAVE SUDEUROPE SAS CE 0082 no'lu onaylı kuruluş tarafından test edilerek EN 12278:2007 ve CNB 11.104:2018 normlarına uygun olduğu tespit edilmiş ve sertifikalandırılmıştır.

* KAYA teste gönderilen ürün ile üretilen ürünün aynı özelliklere sahip olduğunu teyit eden CE 0082 nolu APAVE SUDEUROPE SAS tarafından 2016/425 EU Modul D Kalite Güvence Sistem Sertifikasına sahiptir.

* Ürünün uygunluk beyanına web sayfamız www.kayasafety.com adresinden ulaşabilirsiniz.

APAVE SUDEUROPE SAS - N°0082
CS60193
13322 MARSEILLE Cedex 16
Fransa

Uyarı:

Kullanmadan önce mutlaka kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz. Kullanım kılavuzu her ülkede kendi dilinde yayınlanması zorunludur. Distribütörümüzden kullanım kılavuzunuzun kendi dilinizde talep ediniz.

Üretici: KAYA YAPI İÇ MİM. TAS. İNŞ. DEN. TAAH. SAN. ve TİC. A.Ş.

Adres: GOSB. 1000 Sok. No:1015 Çayırova 41480 KOCAELİ / TÜRKİYE
T: + 90 262 677 19 00
F: + 90 262 677 19 01
E: info@kayasafety.com
W: www.kayasafety.com

EN

A- Product Usage Report

- A-1- Model
- A-2- Serial Number
- A-3- Date of Production
- A-4- Date of Delivery
- A-5- Stamp & Signature
- A-6- Date of First Use
- A-7- Name & Surname of user

B- Annual Product Inspections

- B-1- Number
- B-2- Inspection Date
- B-3- Next Inspection Date
- B-4- Inspected by

C- ZP-16 Zipline Tandem Pulley EN 12278:2007, CNB 11.104:2018

Tested by Notified Body

APAVE SUDEUROPE SAS
13322 MARSEILLE CEDEX 16
France
Tel. +33 (0) 476 53 52 22 Fax +33 (0) 476 53 32 40

D- Label

- D.1- Manufacturer
- D.2- Product Name
- D.3- Production Year
- D.4- Serial Number
- D.5- Standard
- D.6- Notified Body Number
- D.7- Before Use Read User Guide
- D.8- Maximum Breaking Load
- D.9- Wire Rope Diameter
- E- Alerts
- F- Using Device
- F.1- Correct Direction of Use for HMS Carabiner

1- Technical Data

- * EN 12278:2007 Use with Ropes Maximum 16mm or Smaller Diameter
- * VG 11.104:2018 Maximum 16mm - Minimum 8mm diameter wire cable is allowed.
- * Made of Stainless Steel Material
- * Conforms EN 12278 Standard and CNB 11.104
- * Breaking Load is 50kN in Total.
- * WLL is 24 kN in Total.
- * Weight 640gr.



2- General

This product conforms EN 12778:2007 and CNB 11.104:2018 norms and is designed for fall protection system and pulley system application purposes. Tandem pulley can be for personal use ropes courses on horizontal or inclined ('zip wire') wire rope.

Mountaineering, rock climbing and rescue are very dangerous activities which may lead to severe injuries even lethal. A multi-language user instruction manual should accompany this product. Please read and understand this instructions before use. Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. This equipment should only be used by a competent person, or a person specifically trained in its use who is under the direct supervision of a competent person. It is the user's responsibility to ensure understanding of the correct safe use of this equipment, to use it only for the purposes for which it is designed, and to practise all proper safety procedures. It is mandatory that a Risk Assessment be carried out prior to any use and a rescue plan be in place for any work at height. The manufacturer or distributor will not be held responsible for the eventual damages, injuries or death resulting from an improper use of this equipment. Always ensure that all components within a safety system are compatible and allow the system to function safely.

3- Manufacturing material

AISI 316 Stainless steel side plates

AISI 316 Stainless steel wheels

AISI 316 Stainless steel axles

4- Use Requirements

It is meant for use in sports, tree climbing or rigging situations. This pulley can be used as part of a personal fall arrest or for hauling. This product can't be used as fall arresting device alone. The pulley must always be used with the two plates closed and secured using a suitable connector. Care should be taken not to load the pulley across its minor axis or against its axles across a structure or anchor point unless it is specifically designed to do so. You should ensure to use correct diameter of rope according to the marking on pulley. This product can be used on steel wire due to its stainless-steel structure. Practice relating to the specific use and the anchorage point should be capable of withstanding the loads involved. It is recommended that the viability of any installation should be verified by a suitably qualified person. Extreme care should be taken when using this product near harmful chemicals, moving machinery, electrical hazards and near sharp edges and abrasive surfaces. Wet and icy conditions may cause the rope to become slippery. Extra care should be taken when using pulleys under these conditions.

Only EN compliant ropes and other equipment can be used with the product such as Full Body Harness (EN12777), Carabiners (EN 12775) and Double Leg Shock Absorber Lanyards (EN 958).

EN 12278

This pulley is suitable for use in mountaineering including climbing and alpinism. Use only with ropes maximum 16mm or smaller diameter.

Please follow the instructions below for hauling systems:

- * Place the pulley upside-down as it is shown in **Figure 4.1**.
- * Pass the rope from the first pulley wheel as it is shown in **Figure 4.2**.
- * After twisting the rope around the hauling equipment, pass the rope through the second wheel as it is shown in **Figure 4.3**.
- * Complete the hauling system as it is shown in **Figure 4.4**.

VG 11.104

This pulley is suitable for personal use ropes courses on horizontal or inclined ('zip wire') wire rope. This product can be use with galvanized SAE 1045 steel and 316 grade stainless steel wire ropes upto maximum 16mm and minimum 8mm diameter with 7x7 or 7x19 construction. The shuttle shall not be used with another type of wire rope.

Please follow the instructions below to use the pulley on wire rope:

- * Place the pulley upright as it is shown in **Figure 3.1**.
- * Place the pulley on the rope and be sure that the wheels sit on the rope properly. **Figure 3.2**
- * Attach the connector while the pulley is resting on the rope as it is shown in **Figure 3.3**
- * User must control that all the connector gates are closed and secure. The correct use of HMS type carabiners is shown in **Figure 3.4**.

Warning:

Please follow the recommendations below to prevent damages:

- * Required minimum clearance should be 3 meters. **Figure 1**
- * User should use the pulley or lanyard connection for proper braking. User should not hold the zipline rope and should not exceed 20km/h. **Figure 2**

5- Inspection & Maintenance

Immediately before, during and after use make visual inspections of the product to ensure that it is in a serviceable condition and is operating correctly. In addition to these visual inspection a thorough examination should be carried out by a competent person at least every six months. Inspect the pulley plates, wheels and axles visually for damage or malfunction and marking legibility, ensuring all moving parts do move correctly. Extreme temperatures and the effects of chemicals, rust, cuts and abrasions could affect the performance of the equipment. The product should be withdrawn from use immediately should any doubt arise about its condition for safe use or if it has been used to arrest a fall and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is safe to do so. If required repair or replacement of parts should only be carried out by the manufacturer or its recognised repair agent. The life of a pulley depends on its use, care and maintenance but may be longer than 5 years. If the pulley has prolonged use in a hostile environment eg. dusty/sandy/muddy conditions the inspection intervals should be shortened and the life of the pulley may be reduced.

6- Cleaning

The product may be cleaned regularly (or after every use in a marine environment) with a mild detergent. Afterwards the product should be allowed to dry naturally. Moving parts may be oiled regularly with a light lubricant such as WD40 or dry PTFE lubricant.

7- Storage & Transportation

The product should be stored in a clean, dry environment free from corrosive or chemical substances. Care should be taken to protect the product against damage during transportation.

8- Certification

* This product is certified in accordance with PPE Regulation 2016/425 EU by APAVE SUDEUROPE SAS CE 0082 Notified Body after tests according to EN 12278:2007 and CNB 11.104:2018.

* KAYA has Module D Quality System Certificate according to PPE Regulation; 2016/425 EU by APAVE SUD EUROPE SAS CE 0082 and confirms each product same as the tested sample.

* You can reach the DoC of product on our website www.kayasafety.com

APAVE SUDEUROPE SAS - N°0082
CS60193
13322 MARSEILLE Cedex 16
France

Warning:

Read user guide carefully before usage.

Manufacturer: KAYA YAPI İÇ MİM. TAS. İNŞ. TAAH. SAN. ve TİC. A.Ş.
Address : GOSB. 1000 Sok. No:1015 Çayirova 41480 KOCAELI / TURKEY

T : + 90 262 677 19 00
F : + 90 262 677 19 01
E : info@kayasafety.com
W : www.kayasafety.com

Gebze OSB 1000 Sk. No: 1015 41480
Kocaeli, Turkey
T: + 90 262 677 19 00 F: + 90 262 677 19 01
E: SATIS@KAYASAFETY.COM
KAYASAFETY.COM